

[Texte]

**Mr. Alkenbrack:** The lapsed figure is the unspent figure?

**Mr. Stewart:** In that particular year, sir, yes.

**Mr. Alkenbrack:** Voted but not used.

**Mr. Stewart:** That is right. In 1964-65, they spent \$1.75 million, they lapsed \$221,000—I am just rounding the figures, sir—in 1965-66, they spent \$2.298 million and lapsed \$186,236; in 1966-67, they spent \$1.006 million and then you have it in the book.

**Mr. Alkenbrack:** Thank you.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I have a supplementary to that. Will all the members of the House get copies of the B & B Commission's report?

**Mr. Walker:** Yes, we have all had the first two. Whatever has been published has been distributed to all members.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I am just wondering if I got them, I do not recall getting them.

**Mr. Gundlock:** You had better look.

**Mr. Walker:** Mr. Chairman, they are available in the Distribution Office.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Volume No. 2 is out now you say?

**Mr. Walker:** Yes, what did I say? Three volumes have been published to date.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Thank you.

**Mr. Walker:** If you have difficulty getting them, Mr. Guay, just let me know.

**The Chairman:** Are there any further questions?

**Mr. Alkenbrack:** Just to finish up my questioning, Mr. Chairman, I agree with the point made this afternoon that other already constituted bodies connected with government could perform these duties. I think it would be a good idea if we recommended that the words "Royal Commission" be terminated too, and there be a duly constituted commission—if you still wanted to call it a commission—to inquire into the affairs of our country and the affairs of our people.

This could be done by the Senate, or it could even be done by members of the Commons, if you could find members who had time enough to do it. The cost of the man-hours in that way could be absorbed by salar-

[Interprétation]

**M. Alkenbrack:** Le montant annulé est la somme qui n'a pas été dépensée?

**M. Stewart:** Oui, pour cette année-là en particulier.

**M. Alkenbrack:** Des crédits votés mais non utilisés.

**M. Stewart:** C'est juste. En 1964-1965 on a dépensé \$1.75 million et annulé \$221,000. Ici, j'arrondis les chiffres. En 1965-1966, on a dépensé \$1,006 millions et, pour la suite, vous le trouvez dans le livre.

**M. Alkenbrack:** Merci.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, je désirerais poser une question supplémentaire. Est-ce que les députés recevront des exemplaires du rapport B-B.

**M. Walker:** Oui, nous avons tous reçus les deux premiers tomes. Tout ce qui a été publié a été distribué aux députés.

**M. Guay (St-Boniface):** Je me demande si je les ai reçus. Je ne me rappelle pas les avoir reçus.

**M. Gundlock:** Vous devriez vérifier.

**M. Walker:** Monsieur le président, on peut se les procurer au Bureau de distribution.

**M. Guay (St-Boniface):** Vous dites que le Tome 2 est publié?

**M. Walker:** Oui. Qu'ai-je dit? Trois volumes ont été publiés jusqu'à maintenant.

**M. Guay (St-Boniface):** Merci.

**M. Walker:** S'il y avait des difficultés à vous les procurer, monsieur Guay, dites-le moi.

**Le président:** D'autres questions?

**M. Alkenbrack:** Pour terminer mes questions, je suis d'accord avec ce qui s'est dit ici cet après-midi. D'autres organismes déjà constitués, reliés au gouvernement pourraient accomplir ces fonctions? Ce serait une bonne chose, je crois, si on recommandait que les mots «commission royale» soient supprimés et qu'il y ait une commission dûment constituée—si on veut encore l'appeler une commission—pour surveiller les affaires du pays et de la population.

Cela pourrait être fait par le Sénat ou même par les députés, si vous pouvez trouver des députés qui ont suffisamment de temps pour le faire. Et le coût en heures-homme pourrait être absorbé par les salaires que l'on